

ERSTER AKT.

Nº1. RECIT. u. ARIE.

Andante.

AGAMEMNON.

Di - a - na, du Er - zürn - te! um - sonst ge - beutst du
 Di - a - ne in - pi - to - ya - ble! en - vain vous l'or - don -

PIANO.

mir dies so schreck - liche Op - fer, umsonst ver - heisset du uns dei - ne
 nez - cet af - freux sacri - fi - ce, en - vain vous promet - tez de nous

gött - li - che Gna - de, und den gün - sti - gen Wind, der nach
 é - tre pro - pi - ce, de nous ren - dre les vents, pur vo -

RECIT.

A - sien uns führt. Nein, nein, nimmer wird Griechenland für die Schmach, die es traf,
 tre er - dre en - chai - nés. Non, la Grèce outre - gé - e des Tro - yens, à ce prix

so sich an Troja rä-chen, ich ent-sa-ge dem Ruhm, den die That mir verheißt; sollt' es
ne se-rapas vengé-e, je renonce aux honneurs, qui m'é-taient de-sti-nés, et dût-

auch mir das Le-ben kosten, nie wird Kal-chas ihr nah' p, der Toch-ter mei-nes Her-zens.
il m'en cou-ter la vi-e, on n'im-mo-le-ra point ma fil-le I-phi-gé-ni-e.

a tempo
 Di-a - na, du Er-zürn - te! um-sonst, um-sonst ist dein Ge-bot.
Di-a - ne im-pi-to-ya-ble! en-vain, en-vain vous l'or-don-nez.

Moderato.**ARIE.**

A-poll, von ew'gem Glanz um-ge-ben! könntest
Bril-lant au-teur de la lu-mière! verrais-

du mit-lei-ds - los die-se Grausamkeit seh'n? Wohl - thät-ger Gott! be-
tu sans pà - lir le plus grand des for-faits? Dieu bien-fai-sant! ex-

schü - tze du ihr Le - ben, und er - hör' mein in - ni - ges Fleh'n, ach, er -
 au - ce ma pri - è - re, et rem - plis les vœux que je fais, et rem -

Andante.

hör' mein in - ni - ges Fleh'n! Auf dem Wegenach My - ce - ne leite
 plis les vœux que je fais! Sur la route de My - ce - ne di -

mei - nestreuen Arkas Fuss, täuschen mög' er Tochter und Gat - tin, dass sie wä - hnen, Achil - les
 ri - ge le fi - dèle Ar - cas, que trom - pant ma fil - le et la rei - ne, et - les pensent qu' Achille,

brä - che treulos sein Wort, woll' ei - ner An - dern sich ver - mäh - len, so halt' er Beide dort zu -
 on - bliant tant d'ap - pas, son - ge à for - mer - u - ne autre thai - ne, qu'elles re - tournent sur leurs

Moderato.

rück - A - poll, von ew'gem Glanz um - ge - hen! könntest du mit - leids -
 pas. Bril - tant auteur de ta lu - miè - re! verrais - tu sans pa -

los diese Grausamkeit sehn? Wohl - thät' - ger Gott! be -
 lir le plus grandes for-faits? Dieu bien-fai - sant! ex -

schü - tze du ihr Le-ben, und er - hör' mein in - ni-ges Flehn, ach, er -
 au - ce ma, pri-è - re, et rem-plis le vœux que je fais, et rem -

mf *p*

RECIT.

hör' plis mein in - ni-ges Flehn! Doch wenn sie in Au-lis er -
 que je fais! Si ma fil-le arrive en Au -

scheinet, ja, treibt verhäng-niss-voll das Ge - schick sie hierher, ach! dann schützet sie
 li - de, si mon fa-tal destin la con - duit en ces lieux, rien ne peut la sau -

Nichts vor dem grausamen Kalchas, vor den Göttern, den Griechen und dem Volk.
 ver du transport hommi - ci - de de Cal - chas, des Grecs et des Dieux.